

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

8. februára 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 206/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 207/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 574/72, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 208/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VI a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o normy na spracovanie pre zariadenia na výrobu bioplynu a kompostu a požiadavky na hnoj ⁽¹⁾	25
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 209/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 809/2003 a (ES) č. 810/2003, pokiaľ ide o predĺženie platnosti prechodných opatrení týkajúcich sa zariadení na kompostovanie a výrobu bioplynu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ⁽¹⁾	32
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 210/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa na hospodársky rok 2006/2007 stanovuje výška pomoci pre paradajky určené na spracovanie	34
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 211/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1433/2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, pokiaľ ide o operačné fondy, operačné programy a finančnú pomoc	36
	★ Smernica Komisie 2006/16/ES zo 7. februára 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť oxamyl ako účinnú látku ⁽¹⁾	37

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

Rada

2006/75/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 30. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program „Pericles“)** 40

2006/76/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 30. januára 2006 rozširujúce uplatňovanie rozhodnutia 2006/75/ES, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program „Pericles“), na neúčastnícke členské štáty** 42

Komisia

2006/77/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 23. decembra 2005, ktorým sa zriaďuje skupina na vysokej úrovni pre súťaž, energetiku a životné prostredie** 43

2006/78/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 31. januára 2006 o finančnom príspevku Spoločenstva na implementáciu opatrení zameraných na epidemiologický prieskum a sledovanie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka v rámci núdzových opatrení prijatých na boj proti tejto chorobe v Portugalsku v rokoch 2004 a 2005 [oznámené pod číslom K(2006) 166]** 45

2006/79/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 31. januára 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2005/759/ES a 2005/760/ES, pokiaľ ide o predĺženie obdobia ich uplatňovania [oznámené pod číslom K(2006) 187] ⁽¹⁾** 48

2006/80/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 1. februára 2006, ktorým sa niektorým členským štátom udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat [oznámené pod číslom K(2006) 172]** 50



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 206/2006

zo 7. februára 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 8. februára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 7. februára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	82,3
	204	50,7
	212	113,2
	624	111,0
	999	89,3
0707 00 05	052	99,0
	204	101,8
	628	167,7
	999	122,8
0709 10 00	220	63,9
	999	63,9
0709 90 70	052	165,0
	204	107,8
	999	136,4
0805 10 20	052	50,4
	204	54,7
	212	41,3
	220	39,9
	448	47,8
	624	64,1
	999	49,7
0805 20 10	204	89,3
	999	89,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,2
	204	114,1
	400	79,6
	464	145,9
	624	77,7
	662	45,3
	999	87,5
0805 50 10	052	48,6
	999	48,6
0808 10 80	400	127,4
	404	98,4
	720	74,3
	999	100,0
0808 20 50	388	92,1
	400	88,5
	528	111,0
	720	45,5
	999	84,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 207/2006

zo 7. februára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 574/72, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä jeho článok 122,

keďže:

- (1) Niektoré členské štáty alebo ich príslušné orgány požiadali o zmeny a doplnenia príloh k nariadeniu (EHS) č. 574/72 v súlade s postupom, ktorý je v ňom uvedený.
- (2) Navrhované zmeny a doplnenia vyplývajú z rozhodnutí prijatých príslušnými členskými štátmi alebo ich príslušnými orgánmi určujúcimi úrady, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie implementácie právnych predpisov sociálneho zabezpečenia v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

(3) Systémy, ktoré je potrebné vziať do úvahy pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky v súlade s článkom 94 a článkom 95 nariadenia (EHS) č. 574/72, sú uvedené v prílohe 9.

(4) Správna komisia pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov dospela k jednomyselnému stanovisku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy 1 až 5 a prílohy 7 až 10 k nariadeniu (EHS) č. 574/72 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Vladimír ŠPIDLA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 647/2005 (Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 1).

PRÍLOHA

1. Príloha 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „K. CYPRUS“ sa nahrádza takto:

„K. CYPRUS:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (minister práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (minister zdravotníctva), Λευκωσία.
3. Υπουργός Οικονομικών (minister financií), Λευκωσία.“

b) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO:

1. Labklājības ministrija, Rīga (Ministerstvo sociálnej starostlivosti, Riga).
2. Veselības ministrija, Rīga (Ministerstvo zdravotníctva, Riga).“

c) Oddiel „O. MAĎARSKO“ sa nahrádza takto:

„O. MAĎARSKO:

1. Egészségügyi Minisztérium (Ministerstvo zdravotníctva), Budapest.
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (Ministerstvo mládeže, rodiny, sociálnych vecí a rovnakých príležitostí), Budapest.
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Ministerstvo zamestnanosti a práce), Budapest.
4. Pénzügyminisztérium (Ministerstvo financií), Budapest.“

d) Oddiel „Q. HOLANDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (minister zdravotníctva, sociálnej starostlivosti a športu), Den Haag.“

e) Oddiel „R. RAKÚSKO“ sa nahrádza takto:

„R. RAKÚSKO:

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (Spolkový minister sociálneho zabezpečenia, generácií a ochrany spotrebiteľov), Wien.
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (Spolkový minister hospodárstva a práce), Wien.
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (Spolkový minister zdravotníctva a žien), Wien.
4. Osobitné systémy pre štátnych zamestnancov:
Bundeskanzler (spolkový kancelár), Wien alebo príslušná krajinská vláda.“

2. Príloha 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „J. TALIANSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 3 časť A sa nahrádza takto:

„A. Zamestnané osoby:

a) vo všeobecnosti:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti), pobočky v jednotlivých provinciách;

- b) pre pracovníkov v zábavnom priemysle:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre pracovníkov v zábavnom priemysle), Roma;

- c) pre novinárov:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti pre talianskych novinárov Giovanniho Amendolu), Roma.“

- ii) Bod 3 časť B sa nahrádza takto:

„B. Samostatne zárobkovo činné osoby:

- a) pre praktických lekárov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre praktických lekárov);

- b) pre farmaceutov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre farmaceutov);

- c) pre veterinárov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre veterinárov);

- d) pre zdravotné sestry, pomocný zdravotnícky personál a detské sestry:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre zdravotné sestry, pomocný zdravotnícky personál a detské sestry);

- e) pre inžinierov a architektov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre slobodné povolania inžinierov a architektov);

- f) pre geodetov:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (Taliansky fond sociálnej starostlivosti pre slobodné povolanie geodetov);

- g) pre právnych zástupcov a advokátov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre advokátov);

- h) pre ekonómov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre ekonómov);

- i) pre účtovníkov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre účtovníkov);

- j) pre expertov v oblasti zamestnanosti:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre expertov v oblasti zamestnanosti);

- k) pre notárov:

Cassa nazionale notariato (Národný fond pre notárov);

l) pre colných úradníkov:

Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC) (Národný fond sociálnej starostlivosti pre pracovníkov dopravných podnikov a námorných spoločností);

m) pre biológov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre biológov);

n) pre technických a vedeckých pracovníkov v poľnohospodárstve:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Národný úrad sociálnej starostlivosti pre technických a vedeckých pracovníkov v poľnohospodárstve);

o) pre obchodných zástupcov:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Národný úrad pomoci pre predajcov a obchodných zástupcov);

p) pre technických pracovníkov v priemysle:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (Národný úrad sociálnej starostlivosti pre technických pracovníkov v priemysle);

q) pre aktuárov, chemikov, agronómov, lesníkov a geológov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre agronómov a lesníkov, aktuárov, chemikov a geológov);

r) pre psychológov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre psychológov);

s) pre novinárov:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti Giovanniho Amendolu pre talianskych novinárov).“

b) Oddiel „K. CYPRUS“ sa nahrádza takto:

„K. CYPRUS

1. Vecné dávky:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία, (Ministerstvo zdravotníctva, Nikózia).

2. Peňažné dávky:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia, Nikózia).

3. Rodinné dávky:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Sekcia grantov a dávok, Ministerstvo financií, Nikózia).“

c) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO

Pôsobnosť inštitúcií sa riadi ustanoveniami lotyšských právnych predpisov, ak nie je ďalej uvedené inak.

1. Vo všetkých prípadoch okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga).

2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Agentúra povinného štátneho zdravotného poistenia, Riga).“

d) Oddiel „O. MAĎARSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 6 sa nahrádza takto:

„6. Rodinné dávky:

Peňažné dávky:

1. Magyar Államkincstár (Maďarská štátna pokladnica);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).“

e) Oddiel „Q. HOLANDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Choroba a materstvo:

a) vecné dávky:

- pre osoby, ktoré podľa článku 2 zákona o zdravotnom poistení musia povinne uzatvoriť poistenie so zdravotnou poisťovňou: zdravotná poisťovňa, s ktorou príslušná osoba uzavrela poistenie zdravotnej starostlivosti v zmysle zákona o zdravotnom poistení;
- pre osoby nezahrnuté do kategórie v predchádzajúcej zarážke, ktoré majú bydlisko v zahraničí a ktoré pri uplatňovaní tohto nariadenia alebo podľa Dohody o EHP alebo dohody so Švajčiarskom o voľnom pohybe osôb, majú podľa právnych predpisov Holandska nárok na zdravotnú starostlivosť vo svojej krajine bydliska:
 1. registrácia a výber zákonných príspevkov: College voor zorgverzekering in Diemen;
 2. zdravotná starostlivosť: CZ v Tilburgu;

b) peňažné dávky:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Úrad správy poistenia zamestnancov, Amsterdam);

c) príspevky na zdravotnú starostlivosť:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“

f) Oddiel „R. RAKÚSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 2 písm. b) sa nahrádza takto:

„b) Na účely uplatňovania článku 45 ods. 6 nariadenia, ak sa v Rakúsku neukončilo žiadne príspevkové obdobie, a na zohľadnenie obdobia vojenskej a civilnej služby a obdobia starostlivosti o dieťa, ktorým nepredchádzalo a po ktorých nasledovalo obdobie poistenia v Rakúsku:

Pensionsversicherungsanstalt (Inštitúcia dôchodkového poistenia), Wien.“

ii) Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Rodinné dávky:

a) Rodinné dávky s výnimkou Kinderbetreuungsgeld (prídavok na starostlivosť o dieťa):

Finanzamt (Daňový úrad);

b) Kinderbetreuungsgeld (prídavok na starostlivosť o dieťa):

inštitúcia nemocenského poistenia, v ktorej je žiadateľ poistený alebo bol naposledy poistený, inak Gebietskrankenkasse (Regionálny fond zdravotného poistenia), na ktorý bola žiadosť podaná.“

g) Oddiel „S. POĽSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 2 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) pre osoby, ktoré boli nedávno zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné, s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov, a pre profesionálnych vojakov a príslušníkov, ktorí ukončili obdobia služby iné ako tie, ktoré sú uvedené v písm. c) bodoch i) a ii), písm. d) bodoch i) a ii) a písm. e) bodoch i) a ii):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Łódź – pre osoby, ktoré ukončili:
 - a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko v Španielsku, Portugalsku, Taliansku, Grécku, na Cypre alebo Malte;

- b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Španielsku, Portugalsku, Taliansku, Grécku, na Cypre alebo Malte;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Nowy Sącz – pre osoby, ktoré ukončili:
- a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko na území Rakúska, Českej republiky, Maďarska, Slovenska alebo Slovinska;
- b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Rakúsku, Českej republike, Maďarsku, na Slovensku alebo v Slovinsku;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Opole – pre osoby, ktoré ukončili:
- a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko na území Nemecka;
- b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Nemecku;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Szczecin – pre osoby, ktoré ukončili:
- a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko na území Dánska, Fínska, Švédska, Litvy, Lotyšska alebo Estónska;
- b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Dánsku, Fínsku, Švédsku, Litve, Lotyšsku alebo Estónsku;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (Pobočka I vo Varšave – Ústredný úrad medzinárodných dohôd) – pre osoby, ktoré ukončili:
- a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko na území Belgicka, Francúzska, Holandska, Luxemburska, Írska alebo Spojeného kráľovstva;
- b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Belgicku, Francúzsku, Holandsku, Luxembursku, Írsku alebo Spojenom kráľovstve;“.
- ii) Bod 3 písm. a) sa nahrádza takto:
- „a) vecné dávky: Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (Národný fond zdravia, Varšava);“.
- iii) Bod 3 písm. b) bod ii) sa nahrádza takto:
- „ii) invalidita alebo úmrtie hlavného žiteľa rodiny:
- pre osoby, ktoré boli v čase poistnej udalosti zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné (s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov), a pre osoby, ktoré boli v čase poistnej udalosti nezamestnanými absolventmi škôl zúčastňujúcimi sa školenia alebo stáže:
oddelenia Sociálnej poisťovne (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) uvedené v bode 2 písm. a);
 - pre osoby, ktoré boli v čase poistnej udalosti samostatne zárobkovo činnými farmármi:
oddelenia Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) uvedené v bode 2 písm. b);
 - pre profesionálnych vojakov, ak k poistnej udalosti dôjde počas obdobia vojenskej služby:
Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Vojenský dôchodkový úrad vo Varšave);
 - pre príslušníkov uvedených v bode 2 písm. d), ak k poistnej udalosti dôjde počas obdobia služby v jednom z útvarov uvedených v bode 2 písm. d):
Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Dôchodkový úrad ministerstva vnútra a správy vo Varšave);
 - pre príslušníkov väzenskej stráže, ak k poistnej udalosti dôjde počas obdobia takejto služby:
Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Dôchodkový úrad väzenskej služby vo Varšave);
 - pre sudcov a prokurátorov:
špecializované oddelenia Ministerstva spravodlivosti.“

iv) Body 4 písm. c), d) a e) sa nahrádzajú takto:

„c) pre profesionálnych vojakov:

špecializované oddelenia Ministerstva národnej obrany;

d) pre príslušníkov policajného zboru, národného požiarného zboru, pohraničnej stráže, úradu vnútornej bezpečnosti a zahraničných spravodajských služieb a vládneho úradu bezpečnosti:

špecializované oddelenia Ministerstva vnútra a správy;

e) pre príslušníkov väzenskej stráže:

špecializované oddelenia Ministerstva spravodlivosti;“.

v) Bod 4 písm. g) sa nahrádza takto:

„g) pre dôchodcov, ktorí:

— majú nárok na dávky zo sociálneho poistného systému pre zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné osoby s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov:

oddelenia Sociálnej poisťovne (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) uvedené v bode 2 písm. a);

— majú nárok na dávky zo systému sociálneho poistenia pre farmárov:

oddelenia Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) uvedené v bode 2 písm. b);

— majú nárok na dávky zo systému dôchodkového zabezpečenia pre profesionálnych vojakov:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Vojenský dôchodkový úrad vo Varšave);

— majú nárok na dávky zo systému dôchodkového zabezpečenia pre príslušníkov uvedené v bode 2 písm. d):

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Dôchodkový úrad ministerstva vnútra a správy vo Varšave);

— majú nárok na dávky zo systému dôchodkového zabezpečenia pre príslušníkov väzenskej stráže:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Dôchodkový úrad väzenskej služby vo Varšave);

— sú bývalými sudcami a prokurátormi:

špecializované oddelenia Ministerstva spravodlivosti;“.

vi) Bod 6 sa nahrádza takto:

„6. Rodinné dávky:

oblastné centrum sociálnej pomoci s miestnou príslušnosťou podľa miesta bydliska alebo pobytu osoby oprávnenej na dávky.“

h) Oddiel „X. ŠVÉDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Dávky v nezamestnanosti:

a) na účely uplatňovania článkov 80 až 82 vykonávacieho nariadenia:

— fond nezamestnanosti, ktorý by bol príslušný na vybavovanie žiadosti o dávky v prípade nezamestnanosti vo Švédsku, alebo

— dozorný orgán;

b) na účely uplatňovania článku 83 vykonávacieho nariadenia:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, (Úrad poistenia v nezamestnanosti).“

3. Príloha 3 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „B. ČESKÁ REPUBLIKA“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Vecné dávky:

a) vo všeobecnosti:

zdravotná poisťovňa (podľa výberu);

b) pre leteckú záchrannú službu:

Ministerstvo zdravotníctví (Ministerstvo zdravotníctva).“

b) Oddiel „J. TALIANSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 3 časť A sa nahrádza takto:

„A. Zamestnané osoby:

a) vo všeobecnosti:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti), pobočky v jednotlivých provinciách;

b) pre pracovníkov v zábavnom priemysle:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre pracovníkov v zábavnom priemysle), Roma;

c) pre novinárov:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti pre talianskych novinárov Giovanniho Amendolu), Roma.“

ii) Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Podpory pri úmrtí:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti), pobočky v jednotlivých provinciách;

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národná inštitúcia poistenia proti pracovným úrazom), pobočky v jednotlivých provinciách; IPSEMA.“

c) Oddiel „K. CYPRUS“ sa nahrádza takto:

„K. CYPRUS

1. Vecné dávky:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministerstvo zdravotníctva, Nikózia).

2. Peňažné dávky:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia, Nikózia).

3. Rodinné dávky:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Sekcia grantov a dávok, Ministerstvo financií, Nikózia).“

d) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO

1. Všetky druhy dávok okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga).

2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Agentúra povinného štátneho zdravotného poistenia, Riga).“

e) Oddiel „O. MAĎARSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod I odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Choroba a materstvo:

Vecné dávky a peňažné dávky:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Národný fond zdravotného poistenia a regionálne fondy zdravotného poistenia).“

ii) Bod I odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Rodinné dávky:

Peňažné dávky:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Budapeštianske regionálne riaditeľstvo a regionálne riaditeľstvo župy Pest Maďarskej štátnej pokladnice);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).“

iii) Bod II odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Choroba a materstvo:

Vecné dávky a peňažné dávky:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Národný fond zdravotného poistenia a regionálne fondy zdravotného poistenia).“

iv) Bod II odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Rodinné dávky:

Peňažné dávky:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Budapeštianske regionálne riaditeľstvo a regionálne riaditeľstvo župy Pest Maďarskej štátnej pokladnice);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).“

f) Oddiel „Q. HOLANDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 1 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) vecné dávky:

i) inštitúcia v mieste bydliska:

CZ, Tilburg;

ii) inštitúcia v mieste pobytu:

Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (Vzájomné združenie nemocenského poistenia), Amersfoort.“

g) Oddiel „R. RAKÚSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 1 písm. b) bod ii) sa nahrádza takto:

„ii) v prípade liečby v nemocničnom zariadení, za ktorú zodpovedá regionálny fond zdravia, regionálny fond zdravia (Landesgesundheitsfonds) oprávnený pre miesto bydliska alebo pobytu príslušnej osoby;“.

ii) Bod 2 písm. b) sa nahrádza takto:

„b) Vo všetkých ostatných prípadoch s výnimkou uplatňovania článku 53 vykonávacieho nariadenia:

Pensionsversicherungsanstalt, Wien (Inštitúcia dôchodkového poistenia, Viedeň);“.

iii) Bod 3 písm. a) bod ii) sa nahrádza takto:

„ii) v prípade liečby v nemocničnom zariadení, za ktorú zodpovedá regionálny fond zdravia, regionálny fond zdravia (Landesgesundheitsfonds) oprávnený pre miesto bydliska alebo pobytu príslušnej osoby;“.

iv) Bod 5 sa nahrádza takto:

„5. Rodinné dávky:

Finanzamt (Daňový úrad) oprávnený pre miesto bydliska alebo pobytu príslušnej osoby.“

h) Oddiel „S. POESKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 2 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) pre osoby, ktoré boli nedávno zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov, a pre profesionálnych vojakov a príslušníkov, ktorí ukončili obdobia služby iné ako uvedené v písm. c), d) a e):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Łódź – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Španielsku, Portugalsku, Taliansku, Grécku, na Cypre alebo Malte;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Nowy Sącz – pre osoby, ktoré ukončili:
 - a) obdobia poistenia výlučne v Poľsku a majú bydlisko v Rakúsku, Českej republike, Maďarsku, na Slovensku alebo v Slovinsku;
 - b) obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období nedávno ukončených v Rakúsku, Českej republike, Maďarsku, na Slovensku alebo v Slovinsku;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Opole – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Nemecku;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Szczecin – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Dánsku, Fínsku, Švédsku, Litve, Lotyšsku alebo Estónsku;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (Pobočka I vo Varšave – Ústredný úrad medzinárodných dohôd) – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v Poľsku a zahraničí vrátane nedávno ukončených období poistenia v Belgicku, Francúzsku, Holandsku, Luxembursku, Írsku alebo Spojenom kráľovstve;“

ii) Bod 2 písm. g) sa nahrádza takto:

„g) pre osoby, ktoré ukončili výlučne len obdobia poistenia v zahraničí:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Łódź – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Španielsku, Portugalsku, Taliansku, Grécku, na Cypre alebo Malte;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Nowy Sącz – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Rakúsku, Českej republike, Maďarsku, na Slovensku alebo v Slovinsku;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Opole – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Nemecku;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – pobočka Szczecin – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v zahraničí vrátane období ukončených nedávno v Dánsku, Fínsku, Švédsku, Litve, Lotyšsku alebo Estónsku;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (Pobočka I vo Varšave – Ústredný úrad medzinárodných dohôd) – pre osoby, ktoré ukončili obdobia poistenia v zahraničí vrátane nedávno ukončených období poistenia v Belgicku, Francúzsku, Holandsku, Luxembursku, Írsku alebo Spojenom kráľovstve.“

iii) Bod 3 písm. b) bod ii) sa nahrádza takto:

„ii) invalidita alebo úmrtie hlavného žiteľa rodiny:

- pre osoby, ktoré boli nedávno zamestnané alebo samostatne zárobkovo činné (s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov):

oddelenia Sociálnej poisťovne (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) uvedené v bode 2 písm. a),

- pre osoby, ktoré boli nedávno samostatne zárobkovo činnými farmármi:

oddelenia Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) uvedené v bode 2 písm. b),

- pre profesionálnych vojakov v prípade poľských období vojenskej služby, ak posledné obdobie bolo obdobím uvedenej služby, a zahraničných období poistenia:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Vojenský dôchodkový úrad vo Varšave), ak je to oprávnená inštitúcia uvedená v prílohe 2 bode 3 písm. b) bode ii) tretej zarážke,

- pre príslušníkov, ako je uvedené v bode 2 písm. d), v prípade poľských období vojenskej služby, ak posledné obdobie bolo obdobím služby v jednom z útvarov uvedených v bode 2 písm. d), a zahraničných období poistenia:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Dôchodkový úrad Ministerstva vnútra a správy vo Varšave), ak je to oprávnená inštitúcia uvedená v prílohe 2 bode 3 písm. b) bode ii) štvrtej zarážke,

- pre príslušníkov väzenskej stráže, v prípade poľských období služby, ak posledné obdobie bolo obdobím uvedenej služby, a zahraničných období poistenia:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Dôchodkový úrad väzenskej služby vo Varšave), ak je to oprávnená inštitúcia uvedená v prílohe 2 bode 3 písm. b) bode ii) piatej zarážke,

- pre sudcov a prokurátorov:

špecializované oddelenia Ministerstva spravodlivosti,

- pre osoby, ktoré ukončili výlučne obdobia poistenia v zahraničí:

oddelenia Sociálnej poisťovne (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) uvedené v bode 2 písm. g).“

4. Príloha 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „K. CYPRUS“ sa nahrádza takto:

„K. CYPRUS

1. Vecné dávky:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministerstvo zdravotníctva, Nikózia).

2. Peňažné dávky:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia, Nikózia).

3. Rodinné dávky:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Sekcia grantov a dávok, Ministerstvo financií, Nikózia).“

b) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO

1. Všetky druhy dávok okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga).

2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Agentúra povinného štátneho zdravotného poistenia, Riga).“

c) Oddiel „O. MAĎARSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 6 sa nahrádza takto:

„6. Rodinné dávky:

— Peňažné dávky:

1. Magyar Államkincstár (Maďarská štátna pokladnica);

2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).

— Podpora pri narodení dieťaťa a príspevok v materstve:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).“

d) Oddiel „Q. HOLANDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Choroba, materstvo, invalidita, pracovné úrazy, choroby z povolania a nezamestnanosť:

a) vecné dávky:

College voor zorgverzekeringen (Združenie zdravotných poisťovní) Diemen;

b) peňažné dávky:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Úrad správy poistenia zamestnancov, Amsterdam);

c) príspevok na zdravotnú starostlivosť:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“

e) Oddiel „R. RAKÚSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Rodinné dávky:

a) Rodinné dávky s výnimkou Kinderbetreuungsgeld (prídavok na starostlivosť o dieťa):

Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (Spolkové ministerstvo sociálneho zabezpečenia a ochrany generácií a spotrebiteľov), Wien;

b) Kinderbetreuungsgeld (prídavok na starostlivosť o dieťa):

Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (Fond zdravotného poistenia Dolného Rakúska) – príslušné centrum pre prídavok na starostlivosť o dieťa.“

f) Oddiel „V. SLOVENSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Vecné dávky:

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava.“

g) Oddiel „W. FÍNSKO“ sa nahrádza takto:

„W. FÍNSKO

1. Poistenia pre prípad choroby a materstva, národné dôchodky, rodinné dávky, dávky v nezamestnanosti a zamestnanecké dôchodky:

Kansaneläkelaitos – Folkpensionsanstalten (Sociálna poisťovňa), Helsinki.

2. Zamestnanecké dôchodky:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsinki.

3. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto – Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Združenie inštitúcií úrazového poistenia), Helsinki.“

5. Príloha 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „67. DÁNSKO – FÍNSKO“ sa nahrádza takto:

„67. DÁNSKO – FÍNSKO

Článok 15 Nordického dohovoru o sociálnom zabezpečení z 18. augusta 2003: dohoda o vzájomnom zrieknutí sa náhrad podľa článkov 36, 63 a 70 nariadenia (náklady na vecné dávky v súvislosti s chorobou a materstvom, pracovnými úrazmi a chorobami z povolania a dávky počas nezamestnanosti) a článku 105 vykonávacieho nariadenia (náklady na správne kontroly a lekárske vyšetrenia).“

b) Oddiel „130. ŠPANIELSKO – FRANCÚZSKO“ sa nahrádza takto:

„130. ŠPANIELSKO – FRANCÚZSKO

Dohoda zo 17. mája 2005 stanovujúca špecifické úpravy spravovania a vyrovnávania recipročných nárokov v súvislosti s dávkami zdravotnej starostlivosti podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a č. 574/72.“

c) Oddiel „142. ŠPANIELSKO – PORTUGALSKO“ sa nahrádza takto:

„142. ŠPANIELSKO – PORTUGALSKO

a) Články 42, 43 a 44 správnej úpravy z 22. mája 1970;

b) Dohoda z 2. októbra 2002 medzi Španielskom a Portugalskom, ktorou sa stanovujú podrobné úpravy spravovania a vyrovnávania recipročných nárokov v súvislosti so zdravotnou starostlivosťou podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 s cieľom uľahčiť a urýchliť vyrovnávanie týchto nárokov v súlade s článkami 93, 94 a 95 nariadenia (EHS) č. 574/72.“

d) Oddiel „146. ŠPANIELSKO – ŠVÉDSKO“ sa nahrádza takto:

„146. ŠPANIELSKO – ŠVÉDSKO

Dohoda z 1. decembra 2004 o náhrade nákladov na vecné dávky podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.“

e) Oddiel „290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa nahrádza takto:

„290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Dohoda z 8. júna 2004 týkajúca sa článkov 36 ods. 3 a 63 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 1408/71 ustanovujúceho iné spôsoby náhrady nákladov na vecné dávky podľa uvedeného nariadenia obidvoma krajinami s účinnosťou od 1. januára 2003.“

f) Oddiel „298. FÍNSKO – ŠVÉDSKO“ sa nahrádza takto:

„298. FÍNSKO – ŠVÉDSKO

Článok 15 Nordického dohovoru o sociálnom zabezpečení z 18. augusta 2003: dohoda o vzájomnom zrieknutí sa náhrad podľa článkov 36, 63 a 70 nariadenia (náklady na vecné dávky počas choroby a materstva, pri pracovných úrazoch a chorobách z povolania a na dávky počas nezamestnanosti) a článku 105 vykonávacieho nariadenia (náklady na správne kontroly a lekárske vyšetrenia).“

6. Príloha 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) Oddiel „G. ŠPANIELSKO“ sa nahrádza týmto:

„G. ŠPANIELSKO:

Banco Popular, Madrid.“

b) Oddiel „W. FÍNSKO“ sa nahrádza takto:

„W. FÍNSKO:

žiadna.“

7. Príloha 8 sa mení a dopĺňa takto:

Bod A písm. a) sa nahrádza takto:

„a) vzhľadom na referenčné obdobie jedného kalendárneho mesiaca v styku medzi:

- Belgickom a Českou republikou,
- Belgickom a Nemeckom,
- Belgickom a Gréckom,
- Belgickom a Španielskom,
- Belgickom a Francúzskom,
- Belgickom a Írskom,
- Belgickom a Litvou,
- Belgickom a Luxemburskom,
- Belgickom a Rakúskom,
- Belgickom a Poľskom,
- Belgickom a Portugalskom,
- Belgickom a Slovenskom,
- Belgickom a Fínskom,
- Belgickom a Švédskom,
- Belgickom a Spojeným kráľovstvom,
- Českou republikou a Dánskom,
- Českou republikou a Nemeckom,
- Českou republikou a Gréckom,
- Českou republikou a Španielskom,
- Českou republikou a Francúzskom,
- Českou republikou a Írskom,
- Českou republikou a Lotyšskom,
- Českou republikou a Litvou,
- Českou republikou a Luxemburskom,
- Českou republikou a Maďarskom,
- Českou republikou a Maltou,
- Českou republikou a Holandskom,
- Českou republikou a Rakúskom,
- Českou republikou a Poľskom,
- Českou republikou a Portugalskom,
- Českou republikou a Slovinskom,

- Českou republikou a Slovenskom,
- Českou republikou a Fínskom,
- Českou republikou a Švédskom,
- Českou republikou a Spojeným kráľovstvom,
- Dánskom a Litvou,
- Dánskom a Poľskom,
- Dánskom a Slovenskom,
- Nemeckom a Gréckom,
- Nemeckom a Španielskom,
- Nemeckom a Francúzskom,
- Nemeckom a Írskom,
- Nemeckom a Litvou,
- Nemeckom a Luxemburskom,
- Nemeckom a Rakúskom,
- Nemeckom a Poľskom,
- Nemeckom a Slovenskom,
- Nemeckom a Fínskom,
- Nemeckom a Švédskom,
- Nemeckom a Spojeným kráľovstvom,
- Gréckom a Litvou,
- Gréckom a Poľskom,
- Gréckom a Slovenskom,
- Španielskom a Litvou,
- Španielskom a Rakúskom,
- Španielskom a Poľskom,
- Španielskom a Slovinskom,
- Španielskom a Slovenskom,
- Španielskom a Fínskom,
- Španielskom a Švédskom,
- Francúzskom a Litvou,
- Francúzskom a Luxemburskom,
- Francúzskom a Rakúskom,
- Francúzskom a Poľskom,
- Francúzskom a Portugalskom,
- Francúzskom a Slovinskom,
- Francúzskom a Slovenskom,
- Francúzskom a Fínskom,
- Francúzskom a Švédskom,
- Írskom a Litvou,
- Írskom a Rakúskom,
- Írskom a Poľskom,
- Írskom a Portugalskom,
- Írskom a Slovenskom,
- Írskom a Švédskom,

- Lotyšskom a Litvou,
- Lotyšskom a Luxemburskom,
- Lotyšskom a Maďarskom,
- Lotyšskom a Poľskom,
- Lotyšskom a Slovinskom,
- Lotyšskom a Slovenskom,
- Lotyšskom a Fínskom,
- Litvou a Luxemburskom,
- Litvou a Maďarskom,
- Litvou a Holandskom,
- Litvou a Rakúskom,
- Litvou a Portugalskom,
- Litvou a Slovinskom,
- Litvou a Slovenskom,
- Litvou a Fínskom,
- Litvou a Švédskom,
- Litvou a Spojeným kráľovstvom,
- Luxemburskom a Rakúskom,
- Luxemburskom a Poľskom,
- Luxemburskom a Portugalskom,
- Luxemburskom a Slovinskom,
- Luxemburskom a Slovenskom,
- Luxemburskom a Fínskom,
- Luxemburskom a Švédskom,
- Maďarskom a Rakúskom,
- Maďarskom a Poľskom,
- Maďarskom a Slovinskom,
- Maďarskom a Slovenskom,
- Maltou a Slovenskom,
- Holandskom a Rakúskom,
- Holandskom a Poľskom,
- Holandskom a Slovenskom,
- Holandskom a Fínskom,
- Holandskom a Švédskom,
- Rakúskom a Poľskom,
- Rakúskom a Portugalskom,
- Rakúskom a Slovinskom,
- Rakúskom a Slovenskom,
- Rakúskom a Fínskom,
- Rakúskom a Švédskom,
- Rakúskom a Spojeným kráľovstvom,
- Poľskom a Portugalskom,
- Poľskom a Slovinskom,
- Poľskom a Slovenskom,

- Poľskom a Fínskom,
- Poľskom a Švédskom,
- Poľskom a Spojeným kráľovstvom,
- Portugalskom a Slovinskom,
- Portugalskom a Slovenskom,
- Portugalskom a Fínskom,
- Portugalskom a Švédskom,
- Portugalskom a Spojeným kráľovstvom,
- Slovinskom a Slovenskom,
- Slovinskom a Fínskom,
- Slovinskom a Spojeným kráľovstvom,
- Slovenskom a Fínskom,
- Slovenskom a Švédskom,
- Slovenskom a Spojeným kráľovstvom,
- Fínskom a Švédskom,
- Fínskom a Spojeným kráľovstvom,
- Švédskom a Spojeným kráľovstvom.“

8. Príloha 9 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO

Pri výpočte priemerných ročných nákladov na dávky sa zohľadnia vecné dávky (zdravotnícke služby) spravované Agentúrou povinného štátneho zdravotného poistenia.“

- b) Oddiel „R. RAKÚSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. dávky poskytované nemocnicami, za ktoré zodpovedá Landesgesundheitsfonds (regionálny fond zdravia);“

9. Príloha 10 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Oddiel „A. BELGICKO“ sa mení a dopĺňa takto:

- i) Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Na účely uplatňovania článku 14 nariadenia a článku 11 ods. 1 písm. a) a ods. 2 a článkov 12a, 13 a 14 vykonávacieho nariadenia:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel (Národný úrad sociálneho zabezpečenia, Brusel).“

- ii) Bod 3 písm. b) sa nahrádza takto:

„3b. Na účely uplatňovania článkov 14e a 14f nariadenia a článku 12b vykonávacieho nariadenia:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles – Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (Federálna verejná služba sociálneho zabezpečenia, Brusel).“

- iii) Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Na účely uplatňovania článku 17 nariadenia a:

- článku 11 ods. 1 písm. b) vykonávacieho nariadenia:

- a) Len v jednotlivých osobitných prípadoch:

Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (Národný úrad sociálneho zabezpečenia, Brusel);

b) Výnimky v záujme určitých skupín pracovníkov:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-Generaal Sociaal Beleid (Federálna verejná služba sociálneho zabezpečenia, generálne riaditeľstvo pre sociálnu politiku, Brusel);

— článok 11a ods. 1 písm. b) vykonávacieho nariadenia:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-Generaal Zelfstandigen (Federálna verejná služba sociálneho zabezpečenia, generálne riaditeľstvo pre samostatne zárobkovú činnosť, Brusel).“

iv) Bod 4a sa nahrádza takto:

„4a Na účely uplatňovania článku 17 nariadenia v prípade využívania osobitného systému pre štátnych zamestnancov:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Bruxelles (Federálna verejná služba sociálneho zabezpečenia, Brusel).“

b) Oddiel „D. NEMECKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Na účely uplatňovania:

— článku 14 ods. 1 písm. a) a článku 14b ods. 1 nariadenia a v prípade dohôd podľa článku 17 nariadenia v spojení s článkom 11 vykonávacieho nariadenia,

— článku 14a ods. 1 písm. a) a článku 14b ods. 2 a v prípade dohôd podľa článku 17 nariadenia v spojení s článkom 11a vykonávacieho nariadenia,

— článku 14 ods. 2 písm. b), článku 14 ods. 3, článkov 14a ods. 2 až 4 a článku 14c písm. a) a v prípade dohôd podľa článku 17 nariadenia v spojení s článkom 12a vykonávacieho nariadenia:

i) osoby s nemocenským poistením:

inštitúcia, v ktorej sú poistené, ako aj colné orgány, pokiaľ ide o kontroly;

ii) osoby bez nemocenského poistenia:

— zamestnané osoby:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolkový úrad pre poistenie administratívnych pracovníkov), Berlin, ako aj colné orgány, pokiaľ ide o kontroly;

— pre manuálnych pracovníkov:

príslušná inštitúcia dôchodkového poistenia pre manuálnych pracovníkov, ako aj colné orgány, pokiaľ ide o kontroly.“

c) Oddiel „G. ŠPANIELSKO“ sa nahrádza takto:

„G. ŠPANIELSKO

1. Na účely uplatňovania článku 17 nariadenia v individuálnych prípadoch a článku 6 ods. 1 (s výnimkou osobitnej dohody medzi námorníkmi a „Instituto Social de la Marina“), článku 11 ods. 1, článku 11a, článku 12a, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3 a článku 109 vykonávacieho nariadenia:

Tesorería General de la Seguridad Social (Všeobecný fond sociálneho zabezpečenia), Madrid.

2. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2, (s výnimkou námorníkov a dávok v nezamestnanosti), článku 110 (s výnimkou námorníkov) a článku 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národná inštitúcia sociálneho zabezpečenia), Madrid.

3. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 v súvislosti s námorníkmi (s výnimkou dávok v nezamestnanosti) a článku 110 vykonávacieho nariadenia:

Instituto Social de la Marina (Inštitúcia sociálnej starostlivosti pre námorníctvo), Madrid.

4. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 85 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia okrem námorníkov a na uplatňovanie dvoch posledných uvedených článkov okrem osôb v osobitnom systéme pre príslušníkov ozbrojených síl:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (oblastné riaditeľstvá Národnej inštitúcie sociálneho zabezpečenia).

5. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1 (osobitná dohoda pre námorníkov), článku 38 ods. 1 (v súvislosti s námorníkmi), článku 70 ods. 1, článku 80 ods. 2, článku 81, článku 82 ods. 2, článku 85 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:

Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (oblastné riaditeľstvá Inštitúcie sociálnej starostlivosti pre námorníctvo).

6. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 v súvislosti s dávkami v nezamestnanosti:

Servicio Público de Empleo Estatal (Štátna verejná služba zamestnanosti), INEM, Madrid.

7. Na účely uplatňovania článku 80 ods. 2, článku 81 a článku 82 ods. 2 vykonávacieho nariadenia v súvislosti s dávkami v nezamestnanosti s výnimkou námorníkov:

Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal (oblastné riaditeľstvá Štátnej verejnej služby zamestnanosti), INEM, Madrid.

8. Na účely uplatňovania článku 85 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia vzťahujúce sa na rodinné dávky v súvislosti s osobami v osobitnom systéme pre príslušníkov ozbrojených síl:

Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (generálne riaditeľstvo pre ľudské zdroje, Ministerstvo obrany), Madrid.

9. Osobitný systém pre štátnych zamestnancov: na účely uplatňovania článkov 14e, 14f a 17 nariadenia a článku 12a vykonávacieho nariadenia:

Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (Všeobecná vzájomná poisťovňa pre štátnych zamestnancov, centrálné služby), Madrid.

10. Osobitný systém pre príslušníkov ozbrojených síl: na účely uplatňovania článkov 14e, 14f a 17 nariadenia a článku 12a vykonávacieho nariadenia:

Instituto Social de las Fuerzas Armadas (Inštitúcia sociálneho poistenia ozbrojených síl), Madrid.

11. Osobitný systém pre úradníkov súdnej správy: na účely uplatňovania článkov 14e, 14f a 17 nariadenia a článku 12a vykonávacieho nariadenia:

Mutualidad General Judicial (Všeobecná vzájomná poisťovňa pre súdnictvo), Madrid.“

d) Oddiel „J. TALIANSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1 vykonávacieho nariadenia:

Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (Ministerstvo práce a sociálnej politiky), Roma.“

ii) Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Na účely uplatňovania článku 11a a článku 12 vykonávacieho nariadenia:

pre praktických lekárov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre praktických lekárov);

pre farmaceutov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre farmaceutov);

pre veterinárov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre veterinárov);

pre zdravotné sestry, pomocný zdravotnícky personál a detské sestry:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre zdravotné sestry, pomocný zdravotnícky personál a detské sestry);

pre predajcov a obchodných zástupcov:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Národný úrad pomoci pre predajcov a obchodných zástupcov);

pre biológov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre biológov);

pre poradcov v priemysle:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (Národný úrad sociálnej starostlivosti pre poradcov v priemysle);

pre psychológov:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre psychológov);

pre novinárov:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti pre talianskych novinárov Giovanniho Amendolu);

pre aktuárov, chemikov, agronómov, lesníkov a geológov:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre agronómov a lesníkov, aktuárov, chemikov a geológov);

pre technických pracovníkov a poradcov v poľnohospodárstve:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Národný úrad sociálnej starostlivosti pre technických a vedeckých pracovníkov v poľnohospodárstve);

pre inžinierov a architektov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre inžinierov a architektov);

pre geodetov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre geodetov);

pre právnych zástupcov a advokátov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre advokátov);

pre ekonómov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre ekonómov);

pre účtovníkov:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Národný fond sociálnej starostlivosti a pomoci pre účtovníkov);

pre expertov v oblasti zamestnanosti:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Národný úrad sociálnej starostlivosti a pomoci pre expertov v oblasti zamestnanosti);

pre notárov:

Cassa nazionale notariato (Národný fond pre notárov);

pre colných úradníkov:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri dognali (Fond sociálnej starostlivosti pre colných úradníkov).“

e) Oddiel „K. CYPRUS“ sa nahrádza takto:

„K. CYPRUS

1. Na účely uplatňovania článkov 14c, 14d ods. 3 a 17 nariadenia a článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12a, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 80 ods. 2, článku 81, článku 82 ods. 2, článku 85 ods. 2, článku 86 ods. 2, článku 91 ods. 2 a článku 109 vykonávacieho nariadenia:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia, Nikózia),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Sekcia grantov a dávok, Ministerstvo financií, Nikózia).

2. Na účely uplatňovania článkov 8, 102 ods. 2 a článku 110 vykonávacieho nariadenia (pre peňažné dávky):

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia, Nikózia),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Sekcia grantov a dávok, Ministerstvo financií, Nikózia).

3. Na účely uplatňovania článkov 8, 102 ods. 2, článkov 110 a 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (pre vecné dávky) a článkov 36 a 63 nariadenia:

- Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (Ministerstvo zdravotníctva, Nikózia).“

f) Oddiel „L. LOTYŠSKO“ sa nahrádza takto:

„L. LOTYŠSKO

Na účely uplatňovania:

a) článku 14 ods. 1, článku 14a ods. 1 a 4, článku 14b ods. 1, článku 14d ods. 3 a článku 17 nariadenia:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga);

b) článkov 10b, 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 82 ods. 2 a článku 109 vykonávacieho nariadenia:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga);

c) článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (v spojení s článkami 36 a 63 nariadenia):

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Agentúra povinného štátneho zdravotného poistenia, Riga);

d) článku 70 ods. 2 nariadenia:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Agentúra štátneho sociálneho poistenia, Riga).“

g) Oddiel „Q. HOLANDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 2 sa vypúšťa. Terajší bod 3 sa stáva bodom 2 a súčasný bod 4 sa stáva bodom 3.

h) Oddiel „S. POĽSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 13 ods. 2 a 3 a článku 14 vykonávacieho nariadenia:

a) vecné dávky:

Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (Národný fond zdravia Varšava);

b) iné dávky:

i) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby s výnimkou samostatne zárobkovo činných farmárov:

pobočky poisťovne Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa – ZUS) s miestnou príslušnosťou podľa oficiálneho sídla zamestnávateľa poistenej osoby (alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby);

ii) pre samostatne zárobkovo činných farmárov:

oblastné pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) s miestnou príslušnosťou podľa miesta poistenia farmára.“

ii) Nový bod 13 sa dopĺňa takto:

„13. Na účely uplatňovania článku 109 vykonávacieho nariadenia:

pobočky Sociálnej poisťovne (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) s miestnou príslušnosťou podľa miesta bydliska zamestnanej osoby.“

i) Oddiel „V. SLOVENSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 12 sa nahrádza takto:

„12. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:

a) so zreteľom na náhrady výdavkov uvedené v článkoch 36 a 63 nariadenia:

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava;

b) v súvislosti s náhradou výdavkov podľa článku 70 nariadenia:

Sociálna poisťovňa, Bratislava.“

j) Oddiel „X. ŠVÉDSKO“ sa mení a dopĺňa takto:

Bod 7 sa nahrádza takto:

„7. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:

a) Försäkringskassan (Národná sociálna poisťovňa);

b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Úrad poistenia v nezamestnanosti).“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 208/2006

zo 7. februára 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VI a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o normy na spracovanie pre zariadenia na výrobu bioplynu a kompostu a požiadavky na hnoj

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa ustanovujú opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa hnoj a výrobky z hnoja používali alebo sa s nimi zaobchádzalo tak, aby nepredstavovali riziko pre zdravie verejnosti ani zvierat.
- (2) V kapitole II prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú špecifické požiadavky na schvaľovanie zariadení na výrobu bioplynu a kompostu, v ktorých sa využívajú živočíšne vedľajšie produkty.
- (3) Na základe stanoviska, ktoré poskytol 7. septembra 2005 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EÚBP) o bezpečnosti voči biologickým rizikám, ktoré sa týkajú spracovateľských noriem bioplynu a kompostu zo živočíšnych vedľajších produktov, je vhodné zmeniť a doplniť kapitolu II prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, a to tak, že sa povolia ďalšie parametre spracovania.
- (4) V kapitole III prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú požiadavky na hnoj, spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja a ustanovujú para-

metre spracovania a kontroly, ktoré sa musia vykonať, aby boli splnené požiadavky pre spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja.

- (5) Na základe stanoviska, ktoré poskytol 7. septembra 2005 EÚBP o biologickej bezpečnosti tepelnej úpravy hnoja, je vhodné zmeniť a doplniť príslušné požiadavky kapitoly III prílohy VIII, aby sa tak zohľadnilo toto stanovisko.
- (6) Nariadenie (ES) č. 1774/2002 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VI a VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006. Požiadavky v bode C 13 písm. a) kapitoly II prílohy VI a bode II A 5 písm. c) kapitoly III prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa uplatňujú od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002 s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 416/2005 (Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2005, s. 10).

PRÍLOHA

Prílohy VI a VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Kapitola II v prílohe VI sa mení a dopĺňa takto:

a) Body A 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Zariadenie na výrobu bioplynu musí byť vybavené:

a) pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, ktorú nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i) a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov pri odchode zo zariadenia na výrobu bioplynu.

Pasterizačná/hygienizačná jednotka však nie je povinná pre zariadenia na výrobu bioplynu, ktoré transformujú iba:

i) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré boli spracované pomocou metódy 1;

ii) materiál kategórie 3, ktorý bol podrobený pasterizácii/hygienizácii na inom mieste alebo

iii) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sa môžu použiť ako nespracovaná surovina.

Ak sa zariadenie na výrobu bioplynu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.

2. Zariadenie na výrobu kompostu musí byť vybavené:

a) uzatvoreným kompostujúcim reaktorom, ktorý nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i), v prípade potreby nepretržite, a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov prepravujúcich nespracované živočíšne vedľajšie produkty.

Ďalšie typy kompostujúcich systémov sa však môžu povoliť pod podmienkou, že:

i) sa prijímú vhodné opatrenia na kontrolu škodcov;

ii) sa spravujú tak, aby všetok materiál v systéme dosiahol požadované časové a teplotné parametre, a v prípade potreby umožňujú aj nepretržité monitorovanie týchto parametrov;

iii) sú splnené všetky ostatné požiadavky tohto nariadenia.

Ak sa zariadenie na výrobu kompostu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.“

b) Bod B 11 sa nahrádza takto:

„11. So zvyškami trávenia a kompostom sa musí zaobchádzať a musia sa skladovať v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu tak, aby sa zabránilo opätovnej kontaminácii.“

c) Bod C 12 sa nahrádza takto:

„12. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ktorý je vybavený pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

- a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do jednotky: 12 mm;
- b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v jednotke: 70 °C, a
- c) minimálny čas strávený v jednotke bez prerušenia: 60 minút.

Materiál kategórie 3 – mlieko, mledzivo a mliečne výrobky – sa môže používať bez pasterizácie/hygienizácie ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ak sa príslušný orgán domnieva, že nepredstavuje riziko šírenia akejkoľvek vážnej prenosnej choroby.“

d) Bod C 13 sa nahrádza takto:

„13. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu kompostu musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

- a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do kompostujúceho reaktora: 12 mm;
- b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v reaktore: 70 °C, a
- c) minimálny čas strávený v reaktore pri teplote 70 °C (všetok materiál): 60 minút.“

e) Vkladá sa bod C 13a:

„13a. Príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná v súlade s písmenami a) až f):

- a) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania;
- b) hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania uvedené v písm. a) v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

c) schválenie plánovaných postupov prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia:

i) vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

- trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,
- nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,
- pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii) dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

d) pre schválenie plánovaného postupu uvedené v písmene c) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

i) pre tepelné a chemické postupy:

- zníženie 5 log₁₀ *Enterococcus faecalis* alebo *Salmonella Senftenberg* (775W, H₂S negatívne),
- zníženie titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. parvovirus, minimálne o 3 log₁₀, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko;

a

ii) pokiaľ ide o chemické procesy taktiež:

- zníženie prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajíčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log₁₀) životaschopných štádií;

e) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania fungovania procesu uvedených v písmene c);

f) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii.“

f) V bode D 14 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) za predpokladu, že zvyšky alebo kompost sú neošetreným materiálom.“

g) Bod D 15 sa nahrádza takto:

„15. Reprezentatívne vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: $n = 5$, $c = 1$, $m = 1\,000$, $M = 5\,000$ v 1 g;

alebo

Enterococaceae: $n = 5$, $c = 1$, $m = 1\,000$, $M = 5\,000$ v 1 g;

a

vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu, musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: $n = 5$; $c = 0$; $m = 0$; $M = 0$

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m ;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M , pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Zvyšky trávenia alebo kompostu, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v tejto kapitole, sa opätovne spracujú, v prípade *Salmonelly* sa s nimi zaobchádza alebo sa zlikvidujú v súlade s pokynmi príslušného orgánu.“

2. Bod II A 5 kapitoly III v prílohe VIII sa nahrádza takto:

„5. Uvedenie spracovaného hnoja a výrobkov zo spracovaného hnoja na trh podlieha týmto podmienkam stanoveným v písmenách a) až e):

a) musia pochádzať z technického závodu, zariadenia na výrobu bioplynu alebo zariadenia na výrobu kompostu schváleného príslušným orgánom v súlade s týmto nariadením;

b) musia byť podrobené procesu tepelného spracovania pri minimálnej teplote 70 °C aspoň 60 minút, ako aj procesu zníženia úrovne baktérií tvoriacich spóry a tvorby toxínov;

c) príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania, ako sú tie opísané v písmene b), za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná takto:

i) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania a hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

ii) schválenie plánovaných postupov;

ii-1) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

— trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,

— nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,

— pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii-2) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

iii) pre schválenie uvedené v bode ii) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

— pre tepelné a chemické postupy znížením *Enterococcus faecalis* minimálne o 5 log₁₀ a znížením titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. *parvovirus*, minimálne o 3 log₁₀, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko,

— pre chemické procesy taktiež znížením prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log₁₀) životaschopných štádií;

iv) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania procesu;

v) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania, stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii;

d) reprezentatívne vzorky hnoja, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

alebo

Enterococaceae: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

a

vzorky hnoja odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v technickom zariadení alebo zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m ;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M , pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky, sa považujú za nespracované;

e) musia sa skladovať tak, aby sa po spracovaní vylúčila možnosť ich kontaminácie alebo sekundárnej infekcie a navlhnutia. Preto sa musia skladovať v:

i) dobre utesnených a izolovaných silách alebo

ii) náležite utesnených obaloch (plastových vreciach alebo „veľkých vreciach“).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 209/2006**zo 7. februára 2006,****ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 809/2003 a (ES) č. 810/2003, pokiaľ ide o predĺženie platnosti prechodných opatrení týkajúcich sa zariadení na kompostovanie a výrobu bioplynu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov určených na ľudskú spotrebu. Vzhľadom na prísny charakter týchto predpisov boli udelené prechodné opatrenia.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 809/2003 z 12. mája 2003, týkajúcom sa prechodných opatrení podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o normy na spracovanie materiálu kategórie 3 a hnoja používaného v zariadeniach na kompostovanie⁽²⁾, sa ustanovujú niektoré prechodné opatrenia, ktorých zámerom je poskytnúť priemyslu čas na prispôbenie a vyvinutie alternatívnych noriem na spracovanie materiálu kategórie 3 a hnoja používaného v zariadeniach na kompostovanie do 31. decembra 2005.
- (3) V nariadení Komisie (ES) č. 810/2003 z 12. mája 2003, týkajúcom sa prechodných opatrení podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o normy na spracovanie materiálu kategórie 3 a hnoja používaného v zariadeniach na výrobu bioplynu⁽³⁾, sa ustanovujú niektoré prechodné opatrenia, ktorých zámerom je poskytnúť priemyslu čas na prispôbenie a vyvinutie alternatívnych noriem na spracovanie materiálu kategórie 3 a hnoja používaného v zariadeniach na výrobu bioplynu do 31. decembra 2005.

- (4) Parametre, ktoré treba zaviesť na základe stanoviska Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EÚBP) zo 7. septembra 2005, sa líšia od noriem na spracovanie, ktoré môžu členské štáty povoliť do 31. decembra 2005 v zmysle nariadení (ES) č. 809/2003 a (ES) č. 810/2003. Členské štáty budú zároveň potrebovať istý čas na uplatňovanie nového validačného postupu ustanoveného v nariadení Komisie (ES) č. 208/2006 zo 7. februára 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VI a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o spracovateľské normy v prípade zariadení na výrobu bioplynu a kompostovanie a pokiaľ ide o požiadavky na hnoj⁽⁴⁾.

- (5) Prechodné opatrenia ustanovené v nariadeniach (ES) č. 809/2003 a (ES) č. 810/2003 by sa preto mali predĺžiť na ďalšie obdobie s cieľom umožniť členským štátom povoliť prevádzkovateľom naďalej uplatňovať vnútroštátne predpisy týkajúce sa noriem na spracovanie materiálu kategórie 3 a hnoja používaného v zariadeniach na kompostovanie a na výrobu bioplynu.

- (6) Nariadenia (ES) č. 809/2003 a (ES) č. 810/2003 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 1 ods. 1, článku 3 ods. 2 a článku 4 nariadenia (ES) č. 809/2003 sa dátum „31. decembra 2005“ nahrádza dátumom „31. decembra 2006“.

Článok 2

V článku 1 ods. 1, článku 3 ods. 2 a článku 4 nariadenia (ES) č. 810/2003 sa dátum „31. decembra 2005“ nahrádza dátumom „31. decembra 2006“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 416/2005 (Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2005, s. 10).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 117, 13.5.2003, s. 10. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 12/2005 (Ú. v. EÚ L 5, 7.1.2005, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 117, 13.5.2003, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 12/2005.

⁽⁴⁾ Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 210/2006**zo 7. februára 2006,****ktorým sa na hospodársky rok 2006/2007 stanovuje výška pomoci pre paradajky určené na spracovanie**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

č. 1535/2003 v dôsledku pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cyprus, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii ⁽³⁾.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V článku 3 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1535/2003 z 29. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 o systéme pomoci pre výrobky z ovocia a zeleniny ⁽²⁾, sa ustanovuje, že Komisia najneskôr do 31. januára oznámi výšku pomoci pre paradajky určené na spracovanie.

(2) Pre štáty, ktoré boli členmi Spoločenstva k 30. aprílu 2004, je kontrola dodržiavania prahov spracovania paradajok uvedených v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2201/96 na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva založená na množstvách, na ktoré bola počas posledných troch hospodárskych rokov, za ktoré sú už známe definitívne údaje pre všetky dotyčné členské štáty, poskytnutá pomoc.

(3) Pre členské štáty, ktoré pristúpili k Únii 1. mája 2004, je kontrola dodržiavania prahov spracovania paradajok na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva založená na množstvách, na ktoré bola skutočne poskytnutá pomoc počas hospodárskeho roka 2004/2005, a množstvách, pre ktoré boli podané žiadosti o pomoc na hospodársky rok 2005/2006 v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (ES) č. 416/2004 z 5. marca 2004, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia na uplatňovanie nariadenia (ES) č. 2201/96 a nariadenia (ES)

(4) Množstvo paradajok spracovaných v rámci schémy pomoci, ktoré treba zohľadniť pri kontrole dodržiavania prahov na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva, presahuje prah Spoločenstva o 978 544 ton. V prípade členských štátov, ktoré prekročili prah spracovania, musí byť preto výška pomoci pre paradajky určené na spracovanie na hospodársky rok 2006/2007 zmenená so zreteľom na úroveň stanovenú v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2201/96 v súlade s článkom 5 ods. 2 a 4 uvedeného nariadenia, ako aj s článkom 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 416/2004.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na hospodársky rok 2006/2007 je výška pomoci pre paradajky na základe článku 2 nariadenia (ES) č. 2201/96 stanovená takto:

a) v Grécku, Francúzsku, Portugalsku, Českej republike, na Cypre, v Maďarsku, na Malte, v Poľsku a na Slovensku: 34,50 EUR/tonu;

b) v Taliansku: 30,43 EUR/tonu;

c) v Španielsku:

i) 34,50 EUR/tonu pre paradajky určené na spracovanie na celé šúpané paradajky;

ii) 23,35 EUR/tonu pre paradajky určené na iné spracovanie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 386/2004 (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1663/2005 (Ú. v. EÚ L 267, 12.10.2005, s. 22).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 550/2005 (Ú. v. EÚ L 93, 12.4.2005, s. 3).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 211/2006**zo 7. februára 2006,****ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1433/2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, pokiaľ ide o operačné fondy, operačné programy a finančnú pomoc**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 48,

keďže:

- (1) V článkoch 13 a 14 nariadenia Komisie (ES) č. 1433/2003⁽²⁾ sa stanovuje, že príslušný orgán členského štátu rozhodne o programoch a finančných prostriedkoch alebo ich zmenách po ich predložení organizáciami výrobcov v súlade s článkami 11 a 14 uvedeného nariadenia najneskôr do 15. decembra. V náležite odôvodnených prípadoch môžu členské štáty presunúť lehotu z 15. decembra na 20. januára roku, ktorý nasleduje po podaní žiadosti.
- (2) Zistilo sa, že niektoré členské štáty, vzhľadom na administratívnu zložitosť tejto úlohy a napriek využitiu možnosti presunu lehoty na 20. januára nie sú schopné splniť túto povinnosť spracovať žiadosti za aktuálny rok do tohto dátumu. Na rok 2006 je preto potrebné stanoviť výnimku z niektorých ustanovení nariadenia (ES) č. 1433/2003.
- (3) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

Článok 1

1. Odchyľne od článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1433/2003 a iba pre operačné programy roku 2006 môžu členské štáty v náležite odôvodnených prípadoch rozhodnúť o operačných programoch a o finančných prostriedkoch najneskôr do 10. februára nasledujúceho po podaní žiadosti.
2. Odchyľne od článku 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1433/2003 a iba pre operačné programy roku 2006 môžu členské štáty v náležite odôvodnených prípadoch rozhodnúť o žiadostiach o zmenu operačných programov najneskôr do 10. februára nasledujúceho po podaní žiadosti.
3. Odchyľne od článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1433/2003 a iba pre operačné programy roku 2006 sa začne realizácia operačného programu schváleného na základe uplatnenia výnimiek stanovených v odsekoch 1 a 2 tohto článku najneskôr do 15. februára nasledujúceho po jeho schválení.
4. Odchyľne od článku 17 nariadenia (ES) č. 1433/2003 a iba pre operačné programy pre rok 2006, v prípade uplatnenia výnimiek stanovených v odsekoch 1 a 2 tohto článku členské štáty najneskôr do 10. februára oznámia schválenú výšku pomoci organizáciám výrobcov a najneskôr do 15. februára oznámia celkovú výšku pomoci schválenú spolu pre všetky operačné programy Komisii.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 203, 12.8.2003, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2190/2004 (Ú. v. EÚ L 373, 21.12.2004, s. 21).

SMERNICA KOMISIE 2006/16/ES

zo 7. februára 2006,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť oxamyl ako účinnú látku

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

preskúmaná členskými štátmi a Komisiou v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a finalizovaná 15. júla 2005 vo forme revíznej správy Komisie pre oxamyl.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá realizácie druhej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS a v nariadení Komisie (ES) č. 703/2001 ⁽³⁾ sa ustanovuje zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam zahŕňa oxamyl.

(2) Účinky oxamylu na ľudské zdravie a životné prostredie boli posúdené v súlade s ustanoveniami nariadení (ES) č. 451/2000 a (ES) č. 703/2001 pre rad použití navrhnutých oznamovateľom. Okrem toho sa v týchto nariadeniach určujú spravodajské členské štáty, ktoré musia Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EÚBP) predložiť príslušné hodnotiace správy a odporúčania v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 451/2000. Pre oxamyl bolo spravodajským členským štátom Írsko a všetky príslušné informácie boli predložené 25. augusta 2003.

(3) Hodnotiaca správa bola vzájomne preskúmaná členskými štátmi a v rámci pracovnej skupiny EÚBP pre hodnotenie a Komisii bola predložená 14. januára 2005 vo forme vedeckej správy EÚBP pre oxamyl ⁽⁴⁾. Táto správa bola

(4) Z rôznych hodnotení vyplynulo, že od prípravkov na ochranu rastlín s obsahom oxamylu sa môže očakávať, že vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä vzhľadom na použitie, ktoré bolo skúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Je preto vhodné zaradiť oxamyl do prílohy I, aby sa vo všetkých členských štátoch zabezpečilo udeľovanie povolení pre prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

(5) Bez toho, aby bol dotknutý tento záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/EHS sa ustanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Je preto vhodné vyžadovať, aby bol oxamyl podrobený ďalšiemu testovaniu s cieľom potvrdiť posúdenie rizika v určitých prípadoch a aby oznamovateľ predložil takéto štúdie.

(6) Skúsenosti získané z predchádzajúcich zaradení účinných látok posúdených v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 ⁽⁵⁾ do prílohy I k smernici 91/414/EHS ukázali, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, že držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k tejto smernici. Týmto objasnením sa však neustanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty alebo držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré boli doteraz prijaté a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.

(7) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by mala uplynúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zúčastneným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú z tohto zaradenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2006/6/ES (Ú. v. EÚ L 12, 18.1.2006, s. 21).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1044/2003 (Ú. v. EÚ L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 98, 7.4.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ Vedecká správa EÚBP (2005) 26, 1–78, Záver zo vzájomného preskúmania posúdenia rizika pesticídov s účinnou látkou oxamyl (finalizovaná: 14. januára 2005).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2266/2000 (Ú. v. ES L 259, 13.10.2000, s. 27).

- (8) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom oxamylu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek ustanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylna od uvedeného termínu by sa malo poskytnúť dlhšie obdobie na podanie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín na každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (9) Je preto vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty najneskôr do 31. januára 2007 prijímajú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. februára 2007.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 3

1. Členské štáty zmenia a doplnia alebo odoberú v súlade so smernicou 91/414/EHS v prípade potreby do 31. januára 2007 existujúce povolenia pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom oxamylu ako účinnej látky.

Do tohto dátumu overia najmä to, že podmienky prílohy I k tejto smernici týkajúce sa oxamylu boli splnené s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a že držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k tejto smernici, alebo k nej má prístup, v súlade s podmienkami článku 13 tejto smernice.

2. Odchylna od odseku 1 prehodnotia členské štáty najneskôr do 30. júla 2006 každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom oxamylu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k tejto smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k tejto smernici týkajúcej sa oxamylu. Na základe tohto hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom oxamylu ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. júla 2010; alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom oxamylu ako jednej z viacerých účinných látok v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. júla 2010 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý dátum nastane neskôr.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. augusta 2006.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 7. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka.

Č.	Všeobecný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zaradenia	Osobitné ustanovenia
„117	Oxamyl č. CAS 23135-22-0 č. CIPAC 342	(dimetylkarbamoyl)(metylsulfanyl)metylidénamín-N-metylkarbamát	970 g/kg	1. augusta 2006	31. júla 2016	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako nematocíd a insekticíd. ČASŤ B Na uplatňovanie jednotných zásad prílohy VI sa zohľadňujú závery revíznej správy pre oxamyl, najmä jej dodatkov I a II, finalizovanej v Stálom výbore pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 15. júla 2005. V tomto celkovom posúdení: — Členské štáty musia v citlivých oblastiach venovať mimoriadnu pozornosť ochrane vtákov a cicavcov, dážďoviek, vodných organizmov, povrchových a podzemných vôd. — Členské štáty musia venovať mimoriadnu pozornosť bezpečnosti užívateľov. Ak je to vhodné, podmienky povolenia by mali zahŕňať ochranné opatrenia. Príslušné členské štáty si vyžadujú predloženie ďalších štúdií s cieľom potvrdiť posúdenie rizika kontaminácie podzemných vôd v kyslík pôdach, ako aj rizika pre vtáky, cicavce a dážďovky. Zabezpečia, aby oznamovateľa, na ktorých žiadosť bol oxamyl zaradený do tejto prílohy, predložili Komisii takéto štúdie do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.“

⁽¹⁾ Ďalšie podrobné údaje o identite a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 30. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program „Pericles“)

(2006/75/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej tretiu vetu článku 123 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky ⁽²⁾,

keďže:

(1) V súlade s článkom 13 ods. 3 písm. a) rozhodnutia Rady 2001/923/ES ⁽³⁾ má Komisia zaslať Európskemu parlamentu a Rade do 30. júna 2005 nezávisle od vedúceho projektu správu hodnotiacu význam, účinnosť a efektívnosť programu a oznámenie, či by tento program mal pokračovať a či by sa mal upraviť, spolu s vhodným návrhom.

(2) Hodnotiaca správa ustanovená v článku 13 uvedeného rozhodnutia bola vydaná 30. novembra 2004. Uvádza záver, že program dosahuje svoje ciele a odporúča, aby uvedený program pokračoval.

(3) V zmysle bodu 34 Medziinštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočto-

vého postupu ⁽⁴⁾ je v tomto rozhodnutí zahrnutá finančná referenčná suma na celé obdobie trvania programu bez toho, aby tým boli dotknuté právomoci rozpočtového orgánu, ako sú vymedzené zmluvou.

(4) Pokračovanie programu premieta nutnosť zachovať obozretnosť a pokračovať v poskytovaní školení a technickej podpory nevyhnutnej k zachovaniu ochrany eura proti falšovaniu.

(5) Účinnosť programu pri ochrane eura by sa mohla zlepšiť, ak by sa rozšírila technická podpora tak, aby spolu so zapojením Europolu poskytovala aj finančnú podporu spolupráci v cezhraničných operáciách, a mohla by mať úžitok, v riadne odôvodnených prípadoch, z väčšej pružnosti v podiele nákladov, ktoré môže uniesť Spoločenstvo a v počte projektov, ktoré môže predložiť jeden členský štát.

(6) Rozhodnutie 2001/923/ES by sa preto malo zmeniť a doplniť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Zmeny a doplnenia

Rozhodnutie 2001/923/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Posledná veta článku 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„Prebieha od 1. januára 2002 do 31. decembra 2006.“

⁽¹⁾ Stanovisko z 13. októbra 2005 po nepovinných konzultáciách (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 161, 1.7.2005, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 339, 21.12.2001, s. 50.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1.

2. V článku 2 ods. 2 sa dopĺňa nasledujúce písmeno:

„e) zameranie sa na uverejnenie dosiahnutých výsledkov ako súčasť výmeny informácií, skúseností a dobrej praxe.“

3. V článku 3 ods. 3 sa dopĺňa nasledujúce písmeno:

„d) na sekundárnej báze finančnú podporu pre spoluprácu pri cezhraničných operáciách, ak takáto podpora nie je k dispozícii z ostatných európskych inštitúcií a orgánov.“

4. V článku 6 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Finančná referenčná suma na realizáciu akčného programu Spoločenstva v období od 1. januára 2002 do 31. decembra 2005 je 4 milióny EUR.

Finančná referenčná suma na realizáciu akčného programu Spoločenstva na obdobie od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006 je 1 milión EUR.“

5. V článku 10 ods. 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Spoločenstvo v riadne odôvodnených prípadoch spolufinancuje až do 80 % nákladov operačnej podpory uvedenej v článku 3, najmä:“

6. V článku 11 sa „70 %“ nahrádza „80 %“.

7. Článok 12 sa mení a dopĺňa takto:

a) druhý pododsek odseku 1 sa nahrádza takto:

„Členské štáty môžu predložiť ročne jeden alebo výnimočne dva projekty týkajúce sa workshopov, stretnutí a seminárov uvedených v druhom pododseku článku 3 ods. 2. Môžu sa predkladať aj projekty súvisiace s praxou, výmenami alebo pomocou.“

b) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade, že členský štát predloží viac ako jeden návrh, koordinuje návrhy príslušný vnútroštátny orgán vymedzený v článku 2 písm. b) štvrtej zarážke nariadenia (ES) č. 1338/2001.“;

c) v odseku 2 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) skutočná kvalita projektu, pokiaľ ide o jeho koncepciu, organizáciu, prezentáciu, ciele a pomer nákladovej efektívnosti“;

d) v odseku 2 sa vkladá toto písmeno:

„h) zlučiteľnosť s plánovanou alebo vykonávanou prácou ako súčasť postupu EÚ v oblasti boja proti falšovaniu meny.“

Článok 2

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v účastníckych členských štátoch vymedzených v prvej zarážke článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura ⁽¹⁾.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

V Bruseli 30. januára 2006

za Radu
predsedníčka
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2169/2005 (Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2005, s. 1).

ROZHODNUTIE RADY

z 30. januára 2006

rozširujúce uplatňovanie rozhodnutia 2006/75/ES, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program „Pericles“), na neúčastnícke členské štáty

(2006/76/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej článok 308,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾

keďže:

(1) Rada pri prijímaní rozhodnutia 2006/75/ES ⁽²⁾ uviedla, že by sa malo uplatňovať v účastníckych členských štátoch, ako sú vymedzené v prvej zarážke článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura ⁽³⁾.

(2) Výmena informácií a personálu, podpora a odborné školenia v rámci programu Pericles by však mali byť v celom Spoločenstve jednotné, a preto by sa mali prijať

potrebné kroky, aby sa zabezpečila rovnaká úroveň ochrany eura v členských krajinách, ktorých úradnou menou nie je euro,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Uplatňovanie rozhodnutie 2006/75/ES sa rozširuje aj na iné členské štáty ako účastnícke členské štáty, ako sú vymedzené v prvej zarážke článku 1 nariadenia (ES) č. 974/98.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 30. januára 2006

za Radu
predsedníčka
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ Stanovisko z 13. októbra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Pozri stranu 40 tohto úradného vestníka.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2169/2005 (Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2005, s. 1).

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. decembra 2005,

ktorým sa zriaďuje skupina na vysokej úrovni pre súťaž, energetiku a životné prostredie

(2006/77/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže:

- (1) V článku 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva bolo Spoločenstvo a členské štáty poverené úlohou podporovať harmonický, vyvážený a udržateľný rozvoj hospodárskej činnosti, vysokú úroveň zamestnanosti a sociálnej ochrany, rovnoprávnosť medzi mužmi a ženami, udržateľný rast bez inflácie, vysoký stupeň konkurencieschopnosti a konvergenciu hospodárskej výkonnosti, vysokú úroveň ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia, zvyšovanie životnej úrovne a kvality života, ekonomickú a sociálnu súdržnosť a solidaritu medzi členskými štátmi.
- (2) V súlade s oznámením Komisie s názvom Implementácia Lisabonského programu Spoločenstva: politický rámec na posilňovanie výroby EÚ – k integrovanejšiemu prístupu k priemyselnej politike⁽¹⁾, Komisia oznámila zámer vyzvať skupinu na vysokej úrovni pre súťaž, energetiku a životné prostredie, najmä pokiaľ ide o základné odvetvia a odvetvia polovýrobov.
- (3) Mala by sa zriadiť skupina na vysokej úrovni, aby preskúmala prepojenia medzi priemyselnou, energetickou a environmentálnou politikou a zabezpečila súvislosť individuálnych iniciatív pri zlepšovaní tak udržateľnosti, ako aj konkurencieschopnosti; a aby prispela prostredníctvom vyváženej účasti príslušných zainteresovaných strán k vytvoreniu stabilného a priehľadného regulačného rámca, kde by súťaž, energetika a životné prostredie boli v súlade, najmä pri budovaní výskumu v tejto oblasti.
- (4) Skupina na vysokej úrovni by mala okrem iného zjednotiť zástupcov Komisie, členských štátov, Európskeho parlamentu a príslušné zainteresované skupiny, a to priemysel a občiansku spoločnosť, ďalej spotrebiteľov, odbory, nevládne organizácie a pracovníkov výskumu a akademického prostredia.

- (5) Skupina na vysokej úrovni pre súťaž, energetiku a životné prostredie sa musí preto zriadiť a jej oblasť pôsobnosti a štruktúra musí byť podrobne stanovená,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Komisia týmto zriaďuje skupinu na vysokej úrovni, ďalej len „skupina“.

Článok 2

Mandát

Skupina je poverená riešiť také otázky, kde sa navzájom prelínajú politiky súťaže, energetiky a životného prostredia. Mandát je daný na dva roky: na základe rozhodnutia Komisie sa môže predĺžiť.

Skupina zabezpečí v najvhodnejšom formáte poradenstvo, určené tvorcom politiky na úrovni Spoločenstva a na národnej úrovni, priemyslu a organizáciám občianskej spoločnosti.

Článok 3

Zloženie – menovanie

1. Členov skupiny vymenúva Komisia spomedzi vysokopostavených osôb s právomocami a zodpovednosťou v oblasti priemyslu, energetiky a životného prostredia.

2. Skupina pozostáva maximálne z 28 členov.

3. Uplatňujú sa tieto ustanovenia:

— Členovia sa vymenúvajú pre svoju oblasť jednotlivo. Každý člen skupiny určí osobného zástupcu pre prípravnú podskupinu, ktorá sa ďalej uvádza len ako podskupina „sherpa“.

⁽¹⁾ KOM(2005) 474, konečné znenie z 5. októbra 2005.

- Členovia skupiny zostanú vo funkcii dovtedy, kým sa nevzdajú funkcie, nebudú nahradení alebo sa ich mandát neskončí.
- Členovia, ktorí už nie sú schopní efektívne prispievať na rokovaníach skupiny, ktorí sa vzdajú funkcie alebo ktorí nerešpektujú podmienky uvedené v prvom odseku tohto článku alebo článku 287 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, môžu byť nahradení na ostávajúce obdobie svojho mandátu.
- Mená členov, ktorí sa menujú individuálne, sa uverejňujú na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel a/alebo v Úradnom vestníku Európskej únie, v sérii C. Mená členov sa zhromažďujú, spracúvajú a uverejňujú v súlade s ustanovením nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾.

Článok 4

Spôsob práce

1. Skupine predsedá Komisia.
2. Podskupina sherpa pripraví rokovania, stanoviská a rady na činnosť a/alebo opatrenia politiky, ktoré ma skupina schváliť; bude úzko spolupracovať s útvarmi Komisie.
3. Skupina sa bude snažiť o príspevky expertov a zainteresovaných strán prostredníctvom dohôd *ad hoc* a môže založiť obmedzený počet skupín *ad hoc* na preskúmanie špecifických otázok podľa oblasti pôsobnosti, ktorú skupina zaviedla; skupiny *ad hoc* sa rozpustia, len čo splnia svoj mandát.
4. Skupina môže požiadať expertov alebo pozorovateľov, ktorí majú na programe špecifické znalosti o predmete, aby sa zúčastnili na rokovaníach v skupine alebo skupinách *ad hoc*, ak to bude užitočné a/alebo potrebné.

5. Dôverné informácie, ktoré sa získajú účasťou na rokovaní v skupine alebo v skupinách *ad hoc* by sa nemali prezradiť.

6. Skupina, podskupina sherpa a skupiny *ad hoc* sa obvykle stretávajú v priestoroch Komisie v súlade s postupmi a harmonogramom, ktoré Komisia zaviedla. Komisia zabezpečuje sekretárske služby.

7. Skupina rozhodne, ktoré body sa zahrnú do programu rokovania.

8. V jazyku originálu príslušného dokumentu môže skupina uverejniť akékoľvek zhrnutie, závery alebo čiastočný záver ako pracovný dokument skupiny.

Článok 5

Výdavky na stretnutia

Komisia uhrádza členom, príslušníkom podskupiny sherpa, expertom a pozorovateľom výdavky na dopravu a stravu v súvislosti s činnosťou skupiny v súlade s platnými ustanoveniami Komisie. Členovia skupiny, podskupiny sherpa a skupín *ad hoc* nebudú za svoju činnosť odmeňovaní.

Výdavky na stretnutia sa hradia v rámci prostriedkov, pridelených príslušnému útvaru podľa ročných postupov pridelovania prostriedkov.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 23. decembra 2005

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. januára 2006

o finančnom príspevku Spoločenstva na implementáciu opatrení zameraných na epidemiologický prieskum a sledovanie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka v rámci núdzových opatrení prijatých na boj proti tejto chorobe v Portugalsku v rokoch 2004 a 2005

[oznámené pod číslom K(2006) 166]

(Iba portugalský text je autentický)

(2006/78/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2a,

keďže:

- (1) Ochorenie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka prepuklo v Portugalsku 24. novembra 2004. Prepuknutie tohto ochorenia predstavuje pre populáciu hospodárskych zvierat Spoločenstva závažné riziko.
- (2) S cieľom v čo najkratšom čase predísť rozšíreniu tejto choroby by sa Spoločenstvo malo podľa rozhodnutia 90/424/EHS finančne podieľať na oprávnených výdavkoch, ktoré vznikli v Portugalsku v rámci núdzových opatrení prijatých na boj proti tejto chorobe. Preto bolo 15. septembra 2005 prijaté rozhodnutie Komisie 2005/660/ES, ktoré sa týka finančnej pomoci Spoločenstva v rámci núdzových opatrení na boj proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku v Portugalsku v rokoch 2004 a 2005 ⁽²⁾.
- (3) Komisia prijala rôzne rozhodnutia s cieľom určiť zóny ochrany a dozoru a stanoviť podmienky, ktoré sa vzťahujú na presun zvierat z týchto zón. Najnovšie z nich je rozhodnutie 2005/393/ES z 23. mája 2005 o zónach ochrany a dozoru vo vzťahu ku katarálnej horúčke oviec a podmienkach vzťahujúcich sa na presun z týchto zón alebo cez tieto zóny ⁽³⁾.
- (4) Od jesene 2004 slabé zrážky v Portugalsku vážne ovplyvňujú zásobovanie s krmivom a možnosti výživy

zvierat, čo vedie k zvyšovaniu nákladov pre poľnohospodárov. Tento stav vedie v Portugalsku k vzniku osobitnej situácie, keďže podniky zamerané na odvádzanie pôrodov hovädzieho dobytku a oviec sa nachádzajú v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia pri presunoch zvierat, zatiaľ čo podniky zamerané na výkrm, ktoré sú prirodzeným výbehom pre zvieratá chované v takýchto podnikoch, sa nachádzajú mimo týchto oblastí.

- (5) V spolupráci so Španielskom sa v Portugalsku zaviedli ďalšie opatrenia na kontrolu epidémie pomocou epidemiologických prieskumov a opatrenia na sledovanie choroby vrátane laboratórnych skúšok na sérologické a virologické sledovanie v rámci testovania zvierat pred presunom a entomologické sledovanie.
- (6) Portugalsko a Španielsko poskytli dôkazy o spolupráci medzi oboma členskými štátmi zameranej na zabránenie rozšírenia tejto choroby prostredníctvom opatrení na jej sledovanie.
- (7) V súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽⁴⁾ financuje veterinárne a fytosanitárne opatrenia vykonávané podľa pravidiel Spoločenstva Záručná sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu. Kontrola týchto opatrení patrí pod články 8 a 9 uvedeného nariadenia.
- (8) Výplata finančného príspevku Spoločenstva by mala byť podmienená uskutočnením plánovaných činností a poskytnutím všetkých potrebných informácií zo strany orgánov v stanovených termínoch.
- (9) Portugalsko predložilo 25. februára 2005 prvý odhad nákladov vzniknutých v rámci iných núdzových opatrení vrátane opatrení zameraných na epidemiologické sledovanie, prijatých na boj proti tejto chorobe. Odhadovaná výška nákladov súvisiacich s opatreniami zameranými na epidemiologické sledovanie predstavuje 4 303 336 EUR.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 244, 20.9.2005, s. 28.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 130, 24.5.2005, s. 22. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/828/ES (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2005, s. 37).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

- (10) Kým Komisia vykoná kontroly na mieste, je potrebné stanoviť prvú časť finančného príspevku Spoločenstva. Táto prvá časť by mala predstavovať 50 % príspevku Spoločenstva stanoveného na základe odhadovaných oprávnených výdavkov na opatrenia zamerané na epidemiologické sledovanie. Je takisto vhodné stanoviť maximálne sumy, ktoré sa uhradia za náklady spojené s testami a pascami použitými v rámci týchto opatrení.
- (11) Portugalsko splnilo všetky svoje technické a administratívne povinnosti, pokiaľ ide o opatrenia stanovené v článku 3 rozhodnutia 90/424/EHS.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Udelenie finančného príspevku Spoločenstva Portugalsku

1. V rámci núdzových opatrení prijatých na boj proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku v rokoch 2004 a 2005 je Portugalsko oprávnené na finančný príspevok od Spoločenstva vo výške 50 % vzniknutých výdavkov v súvislosti s laboratórnymi skúškami na sérologické a virologické sledovanie a nákladov spojených s entomologickým sledovaním vrátane nákupu pascí.
2. Maximálna výška nákladov, ktoré sa uhradia Portugalsku za skúšky a testy a pasce uvedené v odseku 1, neprekročí:
- a) v prípade sérologického sledovania, testu Elisa: 2,5 EUR na test;
- b) v prípade sérologického sledovania, testu RT.PCR: 15 EUR na test;
- c) v prípade entomologického sledovania, pasce: 160 EUR na pascu.
3. Finančný príspevok Spoločenstva nezahŕňa DPH.

Článok 2

Spôsoby výplaty finančného príspevku

Na základe výsledkov kontrol na mieste vykonaných v súlade s článkom 9 ods. 1 rozhodnutia 90/424/EHS sa prvá časť vo

výške 600 000 EUR vyplátí ako časť finančného príspevku Spoločenstva podľa článku 1.

Táto platba sa uskutoční na základe podporných dokumentov predložených Portugalskom v súvislosti s laboratórnymi skúškami a nákupom pascí uvedených v článku 1.

Článok 3

Podmienky platby a podporné dokumenty

1. Finančná pomoc Spoločenstva uvedená v článku 1 sa vyplátí na základe:
- a) žiadosti, ktorá obsahuje údaje uvedené v prílohe, predloženej do stanoveného termínu podľa odseku 2 tohto článku;
- b) podporných dokumentov uvedených v článku 2 vrátane epidemiologickej správy a finančnej správy;
- c) výsledkov všetkých kontrol na mieste vykonaných v súlade s článkom 9 ods. 1 rozhodnutia 90/424/EHS.

Dokumenty uvedené v písmene b) sú k dispozícii pri kontrolách na mieste uvedených v písmene c).

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 písm. a) sa podáva elektronicky do šesťdesiatich kalendárnych dní po dátume oznámenia tohto rozhodnutia. V prípade nedodržania tohto termínu sa finančný príspevok Spoločenstva znižuje o 25 % za každý mesiac oneskorenia.

Článok 4

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 31. januára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

Údaje uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a)

Vzniknuté náklady		
Charakter opatrenia:	číslo	Suma (bez DPH)
Test ELISA		
Test RT.PCR		
Iné virologické testy		
Pasce		
Spolu		

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. januára 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2005/759/ES a 2005/760/ES, pokiaľ ide o predĺženie obdobia ich uplatňovania

[oznámené pod číslom K(2006) 187]

(Text s významom pre EHP)

(2006/79/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990, týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991, stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽²⁾, a najmä na jej článok 18 ods. 7,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín ⁽³⁾, a najmä na jej článok 22 ods. 6,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS ⁽⁴⁾, a najmä na jeho článok 18,

keďže:

- (1) Vtáčia chrípka je infekčné vírusové ochorenie hydiny a vtákov, ktoré spôsobuje úmrtnosť a poruchy, ktoré

môžu rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a verejnosti a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny. Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by sa mohol rozšíriť prostredníctvom medzinárodného obchodu s iným živým vtáctvom ako hydinou vrátane vtákov v sprievode ich majiteľov (vtáky ako spoločenské zvieratá).

- (2) V dôsledku prepuknutia vtácej chrípky spôsobenej vysokopatogénnym vírusovým kmeňom H5N1 začiatkom decembra 2003 v juhovýchodnej Ázii Komisia prijala niekoľko ochranných opatrení v súvislosti s vtácou chrípkou. Tieto opatrenia zahŕňali najmä rozhodnutie Komisie 2005/759/ES z 27. októbra 2005, ktoré sa týka určitých ochranných opatrení v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou v určitých tretích krajinách a premiestňovaním vtákov z tretích krajín v sprievode ich majiteľov ⁽⁵⁾, a rozhodnutie Komisie 2005/760/ES z 27. októbra 2005, ktoré sa týka určitých ochranných opatrení na dovoz vtákov chovaných v zajatí, v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou v určitých tretích krajinách ⁽⁶⁾.

- (3) Keďže boli ohlásené nové prípady vtácej chrípky v určitých členských štátoch Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE), malo by sa pokračovať v uplatňovaní obmedzení týkajúcich sa premiestňovania vtákov ako spoločenských zvierat a dovozu iných vtákov z určitých oblastí, kde riziko pretrváva. Preto je vhodné predĺžiť uplatňovanie rozhodnutí 2005/759/ES a 2005/760/ES.

- (4) Rozhodnutia 2005/759/ES a 2005/760/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 18/2006 (Ú. v. EÚ L 4, 7.1.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 285, 28.10.2005, s. 52. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/862/ES (Ú. v. EÚ L 317, 3.12.2005, s. 19).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 285, 28.10.2005, s. 60. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/862/ES.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 3

Členské štáty bezodkladne prijímú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím a uverejnia uvedené opatrenia. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 1

V článku 5 rozhodnutia 2005/759/ES sa dátum „31. januára 2006“ nahrádza dátumom „31. mája 2006“.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 31. januára 2006

Článok 2

V článku 6 rozhodnutia 2005/760/ES sa dátum „31. januára 2006“ nahrádza dátumom „31. mája 2006“.

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. februára 2006,

ktorým sa niektorým členským štátom udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat

[oznámené pod číslom K(2006) 172]

(Iba český, francúzsky, taliansky, poľský, portugalský a slovenský text je autentický)

(2006/80/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 92/102/EHS z 27. novembra 1992 o identifikácii a registrácii zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 3 ods. 2,

keďže:

- (1) V článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS sa ustanovuje možnosť povoliť členským štátom vyňať zo zoznamu hospodárstiev, ustanovenom v článku 3 ods. 1, fyzické osoby, ktoré chovajú jednu ošípanú určenú na ich vlastné použitie alebo spotrebu, alebo zohľadniť osobitné okolnosti za predpokladu, že sa predmetné zviera pred akýmkoľvek presunom podrobí kontrolám uvedeným v tejto smernici.
- (2) Orgány Českej republiky, Francúzska, Poľska a Slovenska požiadali o uvedené povolenie v prípade hospodárstiev s chovom jednej ošípanej a poskytli primerané záruky týkajúce sa veterinárnych kontrol.
- (3) Z tohto dôvodu by malo byť Českej republike, Francúzsku, Poľsku a Slovensku udelené povolenie uplatňovať túto výnimku.
- (4) Rozhodnutím Komisie 95/80/ES ⁽²⁾ sa Portugalsku udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat.
- (5) Rozhodnutím Komisie 2005/458/ES ⁽³⁾ sa Taliansku udeľuje výnimka ustanovená v článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat.

(6) Je vhodné jediným rozhodnutím ustanoviť zoznam členských štátov, ktorým bola udelená výnimka uvedená v článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat.

(7) Rozhodnutia 95/80/ES a 2005/458/ES by sa preto mali zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.

(8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členským štátom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu bolo udelené povolenie uplatňovať výnimku ustanovenú v článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS, pokiaľ ide o hospodárstva s chovom jednej ošípanej.

Článok 2

Rozhodnutia 95/80/ES a 2005/458/ES sa týmto zrušujú.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Českej republike, Francúzskej republike, Talianskej republike, Poľskej republike, Portugalskej republike a Slovenskej republike.

V Bruseli 1. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 32. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 21/2004 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 65, 23.3.1995, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 160, 23.6.2005, s. 31.

PRÍLOHA

Členské štáty s povolením uplatňovať výnimku ustanovenú v článku 3 ods. 2 smernice 92/102/EHS, pokiaľ ide o hospodárstva s chovom jednej ošípanej.

Česká republika

Francúzsko

Taliansko

Poľsko

Portugalsko

Slovensko
